



JUNE 2013 EDITION

In this Edition

1. Make Summer Count: Columbus Summer Food Program.....2
2. Immigration Corner: Why Hire an Attorney:.....3-6
3. Young Adult Peer Support Specialist Training.....4
4. Muslims to Fast in July in Observance of Ramadan.....7
5. Community Resources and Contacts:8

Qormooyinka Caddadka

1. Ka Dhig Xagaaga Mid Tirsan: Barnaamijka Raashinka Xagaaga Columbus.....2
2. Dhanka Socdaalka: Maxaad u Yeelan Qareen Socdaal:.....3-6
3. Tababarka Takhasuska Taageerada Da' Yarta:.....4
4. Muslimiinta oo Soomaya Bisha Luulyo:.....7
5. Adeegyada iyo Xiriirka Bulshada:8

Barnaamijka Raashinka Xagaaga (Summer Food Program)

Aan **Quudinno Jirkaaga,**
Buuxinno Maskaxdaada
oo **XAGAAGA MID**
TIRSAN Uga dhigno
ilmahaaga

- Waa u diyaar 1-18 jir
- Cunto bilaash ah (quraac/qado)
- Fursado waxbarasho oo maaweelo leh
- Ciyaaro iyo hawlo bannaanka ah
- Meel nabdoon

Faahfaahin dheeraad ah iyo si aad u hesho goob kuu dhow xagaaga: booqo **MakeSummerCount.org**
Ama Wac **211** ama
(*bannaanka Franklin County*)
1.866.3.HUNGRY
(1.866.348.6479)



Immigration Corner- Why Hire an Immigration Lawyer

Inna Simakovsky, Immigration Attorney

By Inna Simokovsky- Columbus, OH

Abdihakim Mohamed, a 25-year-old Somali Canadian who has autism, went back to Somalia with his mother after a doctor recommended that spending time with family members in his home country might help the young man's autism.

The mother left her son with his grandmother and aunt in Somalia and went back to Canada, taking her son's passport with her for safekeeping. The passport was confiscated from her by immigration officials and the son was denied the opportunity to come back to Canada. He is still stranded in Kenya.

She acted with reason at the time because she thought that she had authority to carry the passport and she knew that if she left it in Somalia with him it could be stolen. But she did not know the law. She did not have legal custody for her son and had she consulted an immigration lawyer before she left, all this would not happen.

Inna Simokovsky, the top immigration lawyer in Columbus, looks into reasons for hiring an immigration lawyer.

Most clients believe that Immigration law involves the completion of simple forms. Because of this misconception, many clients think that anyone can fill out immigration paperwork, including friends, family or community members.

The local officers at the window are generally very nice, but again, they are looking at a computer screen—not your individual case.

Clients may not understand that the information provided on the paperwork has legal consequences. Many people have never used an attorney before and may not understand how attorneys function as advocates for their cause, not just preparers of paperwork.

Clients think that calling the USCIS 1-800 number or visiting the local immigration office will provide them with the answer. What clients do not understand is the operators on the phone are looking at a computer screen.

...Continued in page 4...

...Immigration Corner... continued from page 3

Young Adult Peer Support Specialist Training

Immigration personnel are trained to answer questions that are asked. But many clients ask the wrong question or do not provide immigration the most critical piece of their case information. The answer is at times only as good as the question.

For example, how many people will tell immigration that they have a criminal record or that they entered the country illegally? Analyzing a client's case and going through a client's options is not Immigration's job. Immigration personnel are not trained advocates—a lawyer is.

Immigration law is not simply filling out forms. Seek out a professional consultation. At times the best answer to an immigration problem is to not do anything.

Immigration deadlines are strict and the consequences of missing deadlines, filling out forms with incorrect or incomplete information, or filing for something that a client is not eligible for could lead to a client losing their money, not getting what they want, or ending up in deportation, even though their cases started out as being relatively simple.

*****END*****

Young Adult Peer Support Specialist Training

June 23, 2013 – June 28, 2013

The Ohio Empowerment Coalition, Inc
Presents:

Ohio's First Young Adult Peer Support Specialist Training

The Young Adult Peer Specialist curriculum incorporates the core competencies of Peer Support into a 5-day training. The youth-driven curriculum features relevant topics and issues closely associated with the young adult population, preparing them to deliver Peer Support services to their peers. Please submit your applications to be part of the training.

Age requirement: 18-26

[Applications](http://ohioempowerment.org/) are available at: ohioempowerment.org/ Young Adult Tab

Contact person: Mona Duffy-Arrington at mduffy@ohioempowerment.org.

MAXAAD U QABSAN QAREEN DHINACA SOCDAALKA AH?*Qore: Inna Simakovsky*

Cabdixakiim Maxamed, waa 25 jir Soomaali reer Kanada ah oo qaba Qotomis, oo u raacay hooyadiis Soomaaliya 2004kii, markii uu dhaqtarkiisu ku taliyay in hadduu qoyskiisa muddo la soo joogo dalkiisii hooyo uu ninkan dhallin yarada ahi ka roonaanayo Qotomiska.

Wiilkan waxay hooyadiis uga soo tagtay ayeydiis iyo habaryartiis waxayna ku soo laabatay Kanada, ayadoo soo qaadatay baasaboorkii wiilkeeda si ay ugu xafiddo. Baasaboorkii waxa kala wareegay saraakiisha socdaalka, wiilkeediina waa loo diiday in uu Kanada ku soo noqdo. Wuxuu wali ku xanniban yahay Kenya. Hooyadaasi waxay samaysay wax suurto gal ah maxaa wacay waxay is moodday in ay awood u lahayd in ay baasaboorka soo qaaddo, ayadoo ku xisaabantay hadday uga soo tagto Soomaaliya in laga xadi lahaa. Laakiin ma aysan aqoon sharciga. Maysan haysan warqado sharci ah oo ah in ay wiilkeeda qaan gaarka ah mas'uul ka tahay muujinaya, haddayse la tashan lahayd qareenka socdaalka intii aysan bixin, sidaas waxba uma dheceen.

Inna Smokovsky, Qareen dhanka Socdaalka ah ayaa eegaysa ahmiyadda uu leeyahay qareenka socdaalku.

Dad badan baa aaminsan in sharciga socdaalku uu yahay foomam yar oo sahlan oo la buux-buuxiyo. Ra'yigaan khaladka ah awgiis, dad badan ayay la tahay in ay cid waliba sida saaxiibbada, xubnaha qoyska, iyo dadka bulshada guud ka mid uhuba ay buuxin karayaan foomamkaas.

Waxaanay fahamsanayn dadkaasi in xogta lagu qorayo foomamkaas socdaalku ay leeyihiin cawaaqib sharciyeed. Kuwo badan ayaan abid isticmaalin qareen oo laga yaabaa in aysan fahamsanayn in ay qareennadu u doonya-qaadaan macaamiishooda ee aanay ahayn foom buuxiyeyaal uun.

Macaamiil badan baa u qabta in wicidda lambarka 1-800 ee USCIS ama u tegidda xafiiska socdaalka ee maxalliga ahu ay siin karayaan jawaab. Waxaanay fahamsanaynse waxa weeye in ay shaashadda kumbiyuutarka uun eegayaan kuwa ka qabta telefoonnada. Sidoo kale saraakiisha joogta xafiiska socdaalku guud ahaan waa dad wanaagsan, laakiin waxay eegayaan shaashadda kombiyuurarkooda ee eegi maayaan xaajadaada shakhsiyadeed ee khaaska ah.

Eeg bogga 6

...QAREENKA SOCDAALKA... KA YIMID BOGGA 5...

Shaqaalaha socdaalka waxaa loo carbiyaa in ay ka jawaabaan su'aalaha la weydiiyo. Laakiinse dhibtu waxay tahay in macaamiil badani ay weydiiyaan su'aalo khaldan oo aanay laanta socdaalka siinin qaybta ugu muhiimsan xogta kiiskooda. Mararka qaarna jawaabuhu waa un su'aalaha oo kale oo kama fiicna.

Tusaale, imisaa qof ayaa laanta socdaalka u sheegi in ay leeyihiin diiwaan dembiilennimo ama ay dalka ku soo galeen sharci darro? Qaadaadhigista xaajada macmiilka iyo dhex maridda doorashooyinka qofka u furan maahan shaqada Laanta Socdaalka. Shaqaalaha socdaalku maahan abuukaateyaal tababbaran – qareen ayaa ah.

Sharciga socdaalku maaha foom buuxin uun. Raadso talobixin xirfadaysan. Mararka qaar xalka dhibaato socdaal waa in aadan waxba samayn.

Waqtiyada la xaddiday ee ay socdaalku qabtaan waa kuwo biyo kama dhibcaan ah, cawaaqibta ay leedahay ka dib dhaca waqtigaa, ku qoridda foomamka xog khaldan ama kala dhiman, ama u arji qorashada wax uusan macmiilku sharciba u lahayn, waxay keeni in qofka ay ka lumaan lacagtooda, oysan helin waxay rabeen, amaba ay mutaan in la masaafuriyo, in kasta oo ay kiisaskoodu ku billowdeen iyagoo ah kuwo si ahaan sahlan.

*****DHAMAAD*****

Choose CareSource as your Health Plan.

Call: 1-800-488-0134



Muslims to Fast in July

The Islamic holy month of Ramadan is set to begin in the first week of July 2013 and will last 29 or 30 days based on the lunar calendar. Ramadan is an especially religious time. One of the pillars of Islam is fasting during daylight hours for this entire month. Muslims must voluntarily abstain from indulging in physical desire, which includes eating, drinking, smoking, chewing gum, and having sex. At sunset, Muslims break the fast with a feast called Iftar in Arabic or Afur in Somali (breakfast). They are free to eat until dawn and are encouraged to eat their last meal as close to dawn as possible. Fasting is not that difficult at all: get up a little earlier to eat breakfast before sunrise, skip lunch, and sit down to a slightly larger-than-usual dinner.

Muslims pray more and become more religious during this month. This may affect some business schedules. Somali restaurants may remain closed during the day, and open their doors at sunset and remain open until around midnight. Fasting also causes some changes in behavior. Physical and eye contact with the opposite sex is avoided. Certain groups of people are exempt from fasting including menstruating and postpartum women, pregnant and breast-feeding women, travelers, or anyone who feels sick or weak. In addition, children before puberty do not have to fast, although their parents may choose to gradually introduce them to all-day fasting by having them fast for a half-day.

The end of Ramadan is marked by a big celebration day called Eid Al-Fitr. Muslims buy new clothes and gifts to celebrate this festivity, go to eat out in groups, visit each other and give and share.

Muslimiinta oo Soomaya Luulyo

Bisha barakaysan ee Ramadaan ayaa bilaabanaysa toddobaadka u horreeya bisha Luulyo 2013 waxayna soconi doontaa 29 ama 30 beri oo ku salaysan kalandarka dayaxa. Ramadaan waa waqti si gaar ah diinta ugu qiimaysan. Mid ka mid ah tiirarka Islaamka waxaa ka mid ah in aad soomanaatid iftiinka maalinta oo dhan bishatan oo dhan. Muslimiintu waa in ay iskood uga joogsadaan in ay oogo ahaan u raaxaystaan sida cunidda, cabidda, sigaar-cabidda, xanjo ruugidda, iyo galmada. Qorraxdu markay dhacdo, Muslimiintu waxay ku af-furaan cunto Carabiga lagu yiraahdo Iftar, Soomaaligana afur ku ah. Waxay markaa xor u yihiin in ay cunaan ilaa iyo aroortii waxaanaba lagu dhiirrigeliyaa in ay cuntada ugu dambaysa cunaan waqiga ugu dhaw aroortii.

Muslimiintu aad bay diinta ugu soo dhawaadaan bishan. Tani waxay saamayn ku yeelataa meherado badan iyo jadwalladooda. Qaybo la yaqaan oo dadka ah ayaan soomidda laga rabin oo ay ku jiraan gabdhaha caadada qaba iyo umulaha, haweenka uurka leh iyo kuwa nuujinaya, musaafurka, iyo qof kasta oo dareema xanuun diciifinaya. Sidoo kale carruurta aan qaangaarin maahan inay soomaan, in kasta oo ay waalidiintu qaar sii baraan soomidda iyagoo ku billaabaya maalin barkeed in ay soomanaadaan.

Dhamaadka bisha Ramadaan waxaa calaamad u ah ciideysi weyn oo la sameeyo maalinta la yiraahdo Ciida Fidhriga. Muslimiintu waxay iibsadaan dhar cusub iyo hadiyado si ay ugu dabbaldegaan ciiddan, waxna u cunaan iyagoo kooxo ah, is booqdaan waxna wadaagaan.

5. Central Ohio Community Resources

Police:

Emergency: 9-1-1

Non-emergency: 614-645-4545

Sheriff: 614-462-3333

Mental Health Crisis:

Netcare Access: 614-276-2273

Poison Control: 1-800-222-1222

Columbus Health Department

Free Clinic: 614-240-7430

Legal Matters:

Legal Aid Society: 614-241-2001

Child Abuse and Neglect:

FCCS: 614-229-7000

Housing:

CMHA: 614-421-6000

Information and Referral:

HandsOn: 614-221-2555 or 211

Somali Services

SomaliCAN

614-489-9226

www.SomaliCAN.org

The Omolesky Law Firm
614-441-5305

SOMALICAN SERVICES:

Health Communication and Literacy:

- Patient education
- Prescription access
- Cultural competency training
- Information & Referral

Community Education:

- Youth engagement
- Services in Schools
- Advocacy and Support
- Scholarships
- Annual Graduation
- Crime Prevention
- Disaster Preparedness

SomaliCAN Outreach Newsletter:

- Monthly bilingual newsletter
- Advertisements
- Articles
- Cultural Competency
- Research
- Legislation
- Developmental Disabilities

Immigration Services:

- Green card applications
- Citizenship applications
- Citizenship education

Somali Interpretation & Translation:

Do you require highly qualified Somali interpreters and translators?

Please contact a SomaliCAN specialist today. SomaliCAN provides interpretation and translation in social services, medical, legal, academic and financial settings.

SomaliCAN

700 Morse Road, 101
Columbus, OH 43214
Phone. (614)489-9226
Fax: (614) 448-4395
E-mail:
info@somalican.org

To advertise a product or service, contact us today:
info@somalican.org.



Funded by the Ohio Developmental Disabilities Council under the Developmental Disabilities Assistance and Bill of Rights Act, Public Law 106-402.

To request a copy of SomaliCAN Outreach Newsletter send an e-mail to Outreach@SomaliCAN.org or visit www.SomaliCAN.org.